

Generelle sikkerhedsforskrifter
Generelle sikkerhetsforskrifter
Allmänna säkerhetsföreskrifter
Yleiset turvallisuusohjeet
General safety instructions
Allgemeine Sicherheitsvorschriften
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa
Üldised ohutusjuhised

Leje-PLADSEN.DK

Trailer- og maskinudlejning



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Husk altid!

- Læs og følg sikkerhedsforskrifterne og brugsanvisningen.
- Gem begge hæfter, og lad dem følge med apparatet, hvis du senere overdrager dette til andre.

Vær opmærksom

- Vær forudseende, og brug din sunde fornuft, når du anvender apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis du er syg, træt eller påvirket af medicin, alkohol eller rusmidler.
- Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn.

Anvend kun apparatet til det formål, det er beregnet til

- Apparatet er beregnet til privat brug.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garanti-bestemmelser).
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskader eller beskadigelse af apparatet.

Reparation

- Forsøg aldrig at reparere apparatet og stikket selv. Hvis apparatet, ledningen eller stikket skal repareres, skal det indleveres til en autoriseret reparatør. Kontakt forhandleren, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under garantien.

Generelt for eldrevne apparater

Tilslutning

- Medmindre andet er angivet i brugsanvisningen, må apparatet kun sluttes til 230 V, 50 Hz.

Undgå elektrisk stød

- Brug ikke apparatet, hvis apparatet eller kontakten er defekt!
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet, og stik aldrig genstande ind i det.
- Apparatet eller netledningen må ikke nedsænkes i væske eller udsættes for regn eller fugt.
- Undgå at berøre overflader med jordforbindelse som f.eks. radiatorer eller rør, når du anvender apparatet.
- Brug ikke apparatet, når dine hænder er våde, når gulvet er vådt, eller hvis selve apparatet er vådt.
- Rør aldrig ved stikkontakten med våde eller fugtige hænder.

Ledning, stik og stikkontakt

- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved rengøring eller udskiftning af tilbehør og reservedele.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Løft eller bær aldrig apparatet i ledningen.

- Hold ledningen væk fra varme eller skarpe genstande og olie.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over ledningen eller en eventuel forlængerledning.
- Hvis en forlængerledning skal bruges udendørs, skal den være mærkegodkendt til dette.

Opbevaring

- Når apparatet ikke anvendes, skal det afbrydes fra lysnettet og opbevares tørt, beskyttet og uden for børns rækkevidde.

Særligt for eldrevene køkkenmaskiner

- Anbring altid køkkenmaskinen bagest på køkkenbordet.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
- Køkkenmaskinen må ikke tildækkes.
- Vær opmærksom på, at nogle køkkenmaskiner kan blive meget varme, og anbring disse i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.

Særligt for (el)værktøj

- Pres ikke værktøjet, og brug det ikke til andre formål, end det er beregnet til.
- Undgå utilsigtet start af værktøjet. Sørg for, at værktøjet er slået fra, før det tilsluttes lysnettet, og undgå at bære tilsluttet værktøj med fingeren på kontakten.

Vær omhyggelig med arbejdsomgivelserne

- Snavsede, rodede og svært tilgængelige arbejdsområder udgør en ulykkesrisiko.

- Sørg for god arbejdsbelysning.
- Sørg for, at arbejdsstillingen er hensigtsmæssig, så du altid har en god balance og et sikkert greb om værktøjet.
- Fastgør om muligt arbejdsemnet med skruetvinger eller i en skruestik.
- Brug ikke værktøjet i nærheden af antændelige væsker eller gasser.

Personlig sikkerhed

- Benyt påklædning, som passer til arbejdets karakter.
- Bær ikke løse beklædningsgenstande eller smykker, som kan blive fanget i værktøjets bevægelige dele.
- Brug altid de nødvendige personlige værnemidler såsom sikkerhedsbriller og støvmaske, høreværn, gummihandsker, skridsikket fodtøj, håernet og sikkerhedstøj.
- Hvis værktøjet er udstyret med støvopsamler/-udsugning, skal dette udstyr anvendes korrekt.

Vedligehold værktøjet omhyggeligt

- Brug ikke værktøjet og tilbehøret, hvis det er itu, beskadiget eller nedslidt.
- Hold værktøjet skarpt og rent, så det fungerer bedst muligt.
- Brug kun reservedele og tilbehør, som er originalt eller anbefalet af forhandleren.
- Kontroller, at værktøj, tilbehør og afskærmninger er monteret korrekt, og at bevægelige dele ikke binder eller er blokerede.
- Husk at efterspænde skruer og bolte på værktøjet.
- Fjern spændeværktøj og nøgler fra værktøjet inden brug.
- Følg instruktionerne for smøring og vedligehold.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Hold uvedkommende på afstand

- Når du bruger værktøj, skal du holde uvedkommende på afstand af arbejdsområdet. Undgå, at tilskuere - især børn - kan komme til at røre værktøjet eller ledningerne.

Særligt for opladelige apparater

- Kun det medfølgende batteri må oplades i opladeren. Brug ikke en anden oplader sammen med batteriet.
- Sluk for strømmen, mens batteriet sættes i opladeren.
- Når batteriet ikke er i maskinen eller i opladeren, bør polerne tildækkes, så der ikke opstår en kortslutning ved en fejl.
- Sluk opladeren, når den ikke anvendes.
- Batteriet må ikke aflades helt, hvis det ikke har været anvendt gennem længere tid.
- Beskyt batteriet mod stød og slag.
- Batteriet må ikke åbnes, brændes eller komme i kontakt med vand.
- Hvis batteriet som følge af et uheld lækker batterivæske, skal du undgå, at væsken kommer i kontakt med huden.

Miljøtips

Når apparatet ikke længere fungerer, bør det bortskaffes på en måde, så det belaster miljøet mindst muligt og i henhold til de regler, der gælder i din kommune. I de fleste tilfælde kan du komme af med apparatet på din lokale genbrugsstation.

Garantibestemmelser

Garantien gælder ikke:

- hvis sikkerhedsforskrifterne og brugsanvisningen ikke efterkommes
- hvis der har været foretaget et uautoriseret indgreb i apparatet
- hvis apparatet er blevet modificeret
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for en voldsom behandling eller på anden måde lidt overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på lysnettet.

Da vi løbende forbedrer vores apparaters egenskaber, kan der i sjældne tilfælde forekomme mindre forskelle mellem det beskrevne og det købte apparat.

EU-Importør:

HP SCHOU

6000 Kolding

Danmark

GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

DK

Husk alltid!

- Les og følg sikkerhetsforskriftene og bruksanvisningen.
- Gjem begge heftene og la dem følge med apparatet hvis du senere overlater det til andre.

Vær oppmerksom

- Vær forutseende og bruk sunn fornuft når du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis du er syk, trøtt eller påvirket av medisin, alkohol eller rusmidler.
- Barn bør alltid holdes under oppsyn når apparatet brukes.
- Når apparatet er i bruk, bør det holdes under konstant oppsyn.

Apparatet skal kun brukes til bruksformålet

- Apparatet er kun til privat bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av feil bruk eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Feil bruk av apparatet kan medføre personskade eller skade på apparatet.

Reparasjon

- Ikke prøv å reparere apparatet og støpselet selv. Hvis apparatet, ledningen eller støpselet skal repareres, skal du levere det til en autorisert reparatør. Kontakt forhandleren hvis det dreier seg om en reparasjon som dekkes av garantien.

Generelt for elektriske apparater

Tilkobling

- Med mindre annet er angitt i bruksanvisningen, må apparatet bare tilkobles til 230 V, 50 Hz.

Unngå elektrisk støt

- Ikke bruk apparatet dersom selve apparatet eller kontakten er defekt!
- Forsøk aldri selv å åpne kabinettet, og stikk aldri gjenstander inn i det.
- Apparatet eller nettleidingen må ikke nedsenkes i væske eller utsettes for regn eller fukt.
- Unngå å berøre overflater med jordforbindelse, som for eksempel radiatorer eller rør når du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet når hendene dine er våte, når gulvet er vått, eller hvis selve apparatet er vått.
- Ikke rør stikkkontakten hvis du er våt eller fuktig på hendene.

Ledning, støpsel og stikkontakt

- Kontroller jevnlig om ledningen eller støpslet er skadd, og ikke bruk apparatet hvis dette er tilfelle, eller hvis det har falt ned eller blitt skadd på annen måte.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten ved rengjøring eller utskifting av tilbehør og reservedeler.
- Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkkontakten, men ta tak i selve støpselet.
- Løft eller bær aldri apparatet i ledningen.
- Hold ledningen unna varme eller skarpe gjenstander og olje.

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

- Kontroller at det ikke er mulig å trekke i eller snuble over ledningen eller en eventuell skjøteledning.
- Hvis en skjøteledning skal brukes uten-dørs, skal den være merkegodkjent for dette.

Oppbevaring

- Når apparatet ikke brukes, skal det kobles fra lysnettet og oppbevares tørt, beskyttet og utenfor barns rekkevidde.

Spesielt for elektriske kjøkken-maskiner

- Plasser alltid kjøkkenmaskinen bakerst på kjøkkenbordet.
- La ikke ledningen henge ut over bordkanten, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
- Kjøkkenmaskinen må ikke tildekkes.
- Vær oppmerksom på at noen kjøkken-maskiner kan bli svært varme. Plasser dem derfor i sikker avstand fra brennbare gjenstander som gardiner, duker og liknende.

Spesielt for (el)verktøy

- Press ikke verktøyet, og bruk det ikke til andre formål enn det er beregnet for.
- Unngå utilsiktet start av verktøyet. Sørg for at verktøyet er avslått før det tilkobles lysnettet, og unngå å bære tilkoblet verktøy med fingeren på bryteren.

Sørg for riktige arbeidsomgivelser

- Skitne, rotete og lett tilgjengelige arbeidsområder utgjør en ulykkesrisiko.
- Sørg for godt arbeidslys.
- Sørg for at arbeidsstillingen er hensiktsmessig, slik at du alltid har god balanse og et sikkert grep om verktøyet.

- Om mulig skal arbeidsemnet festes med en skruetvinge eller i en skrustikke.
- Ikke bruk verktøyet i nærheten av anten-nelige væsker eller gasser.

Personlig sikkerhet

- Benytt klær som passer til arbeidets karakter.
- Ikke bruk løse klesplagg eller smykker som kan hekte seg fast i verktøyets bevegelige deler.
- Bruk alltid nødvendig personlig verne-utstyr som vernebriller og støvmaske, hørselsvern, gummihandsker, vernesko, hårnett og sikker-hetsklær.
- Hvis verktøyet er utstyrt med støvsam-ler/-avsug, skal dette anvendes korrekt.

Vær nøye med vedlikehold av verktøyet

- Bruk ikke verktøy og tilbehør hvis det er i stykker, skadd eller nedslitt.
- Hold verktøyet skarpt og rent for å sikre best mulig funksjon.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbe-hør som er anbefalt av forhandleren.
- Kontroller at verktøy, tilbehør og sikringsutstyr er montert korrekt, og at bevegelige deler ikke står i klem eller er blokkert.
- Husk å ettertrekke skruer og bolter på verktøyet.
- Fjern festeverktøy og nøkler fra verk-tøyet før bruk.
- Følg instruksjonene for smøring og vedlikehold.

Hold uvedkommende på avstand

- Når du bruker verktøyet skal du holde uvedkommende på avstand fra arbeids-området. Unngå at andre, spesielt barn, kan komme til å røre verktøyet eller ledningene.

Spesielt for oppladbare apparater

- Bare det medfølgende batteriet skal lades i laderen. Ikke bruk en annen lader for å lade batteriet.
- Slå av strømmen mens batteriet settes i laderen.
- Når batteriet ikke er i maskinen eller laderen, bør polene dekkes til, slik at det ikke kan oppstå kortslutning ved et uhell.
- Slå av laderen når den ikke brukes.
- Batteriet må ikke utlades helt dersom det ikke har vært i bruk på lang tid.
- Beskytt batteriet mot støt og slag.
- Batteriet må ikke åpnes, brennes eller komme i kontakt med vann.
- Hvis batteriet som følge av uhell lekker batterivæske, må du unngå at væsken kommer i kontakt med huden.

Miljøtips

Apparater som ikke virker lenger, bør avhendes på en slik måte at de er til minst mulig belastning for miljøet, og i henhold til reglene som gjelder i kommunen der du bor. I de fleste tilfeller kan du levere produktet på en lokal miljøstasjon.

Garantibestemmelser

Garantien gjelder ikke:

- hvis sikkerhetsforskriftene og bruksanvisningen ikke følges
- hvis det er foretatt et uautorisert inngrep i apparatet
- hvis apparatet er blitt modifisert
- hvis apparatet ikke er vedlikeholdt, hvis det har vært utsatt for hard behandling eller annen form for overbelastning
- hvis feil i apparatet har oppstått på grunn av feil på lysnettet.

Da vi løpende forbedrer våre apparaters egenskaper, kan det i sjeldne tilfeller forekomme mindre forskjeller mellom det beskrevne og det kjøpte apparatet.

EU-importør:

HP SCHOU

DK-6000 Kolding

Danmark

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SE

Kom alltid ihåg!

- Läs och följ säkerhetsföreskrifterna och bruksanvisningen.
- Spara båda häftena och låt dem följa med apparaten, om du senare överlåter den till någon.

Var uppmärksam

- Var förutseende och använd sunt förnuft när du använder apparaten.
- Använd inte apparaten om du är sjuk, trött eller påverkad av medicin, alkohol eller berusningsmedel.
- Barn bör alltid hållas under uppsyn, när apparaten används.
- När apparaten är i bruk bör den hållas under konstant uppsyn.

Använd bara apparaten för det syfte den är avsedd för

- Apparaten är avsedd för privat bruk.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se under Garanti-bestämmelser).
- Felaktig användning av apparaten kan medföra personskador eller skador på apparaten.

Reparation

- Försök aldrig reparera apparaten och kontakten själv. Om apparaten, sladden eller kontakten behöver repareras bör den lämnas in till en auktoriserad reparatör. Kontakta återförsäljaren om det rör sig om en reparation som faller under garantin.

Allmänt för eldrivna apparater

Anslutning

- Om inget annat anges i bruksanvisningen, får apparaten endast anslutas till 230 V, 50 Hz.

Undvik elstötar

- Använd inte apparaten om apparaten eller kontakten är skadad!
- Försök aldrig själv att öppna höljet, och stick aldrig in föremål i det.
- Apparaten eller sladden får inte sänkas ned i vätska eller utsättas för regn eller fukt.
- Undvik att vidröra ytor med jordförbindelse, som t.ex. element eller rör, när du använder apparaten.
- Använd inte apparaten när dina händer är fuktiga, när golvet är fuktigt eller om själva apparaten är fuktig.
- Vidrör aldrig vägguttaget med våta eller fuktiga händer.

Sladd, kontakt och vägguttag

- Kontrollera regelbundet om sladden eller kontakten är skadade och använd inte apparaten om så är fallet eller om den har tappats i golvet eller har skadats på annat sätt.
- Ta ut kontakten ur vägguttaget vid rengöring eller byte av tillbehör och reservdelar.
- Undvik att dra i sladden när du drar ur kontakten ur uttaget. Dra i själva kontakten i stället.
- Lyft eller bär aldrig apparaten i sladden.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma eller vassa föremål eller olja.

- Kontrollera att det inte är möjligt att dra i eller snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Om en förlängningssladd ska användas utomhus ska den vara godkänd för detta.

Förvaring

- När apparaten inte används ska kontakten dras ur vägguttaget och apparaten förvaras på ett torrt, säkert ställe utom räckhåll för barn.

Speciellt för eldrivna köksmaskiner

- Placera alltid köksmaskinen längst bak på köksbordet.
- Låt inte sladden hänga ut över bordskanten, och se till att den inte kommer i kontakt med varma föremål och öppen eld.
- Köksmaskinen får inte övertäckas
- Tänk på att vissa köksmaskiner kan bli mycket varma, och bör placeras på säkert avstånd från brännbara föremål som gardiner, dukar eller liknande.

Speciellt för (el)verktyg

- Tryck inte mot verktyget, och använd det inte för andra ändamål än det är avsett för.
- Undvik oavsiktligt start av verktyget. Se till att verktyget är avstängt innan du stoppar in kontakten i vägguttaget, och håll inte fingret på startknappen när du bär ett verktyg om kontakten sitter i vägguttaget.

Var försiktig i valet av miljö för att utföra arbetet

- Smutsiga, stökiga och otillgängliga arbetsområden utgör en olycksrisk.

- Se till att du har bra arbetsbelysning.
- Se till att du har en lämplig arbetsställning med bra balans och ett säkert grepp om verktyget.
- Sätt om möjligt fast arbetsmaterialet med skruvtingar eller i ett skruvstöd.
- Använd inte elverktyget i närheten av antändliga vätskor eller gaser.

Personlig säkerhet

- Använd kläder som passar till arbetets karaktär.
- Bär inte löst sittande klädesplagg eller smycken, som kan fastna i verktygets rörliga delar.
- Använd alltid den skyddsutrustning som krävs, som t.ex. skyddsglasögon och andningsskydd, hörselskydd, gummihandskar, halksäkra skor, hårnät och skyddskläder.
- Om verktyget är utrustat med damppåse/-utsug, ska den utrustningen användas korrekt.

Slarva inte med verktygets underhåll

- Använd inte verktyget och dess tillbehör om det har gått sönder, är skadat eller slitet.
- Håll verktyget vasst och rent så att det fungerar så bra som möjligt.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör, eller reservdelar och tillbehör som har rekommenderats av återförsäljaren.
- Kontrollera att verktyg, tillbehör och skyddsskåpor är korrekt monterade och att rörliga delar inte fastnar eller är blockerade.
- Kom ihåg att efterdra skruvar och bultar på verktyget.
- Ta bort alla spännverktyg och nycklar från verktyget innan du använder det.
- Följ instruktionerna för smörjning och underhåll.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Håll obehöriga på avstånd

- När du använder verktyg ska du hålla obehöriga på avstånd från arbetsområdet. Se till att inga åskådare – speciellt barn – kan röra i verktyget eller sladdarna.

Speciellt för laddningsbara apparater

- Bara det medföljande batteriet får laddas i laddaren. Använd inte en annan laddare för att ladda batteriet.
- Stäng av apparaten när du sätter batteriet i laddaren.
- När batteriet inte är i maskinen eller i laddaren bör polerna täckas över, så att det inte uppstår kortslutning vid fel.
- Stäng av laddaren när den inte används.
- Batteriet får inte laddas ur helt, om det inte har använts på ett tag.
- Skydda batteriet mot stötar och slag.
- Batteriet får inte öppnas, brännas eller komma i kontakt med vatten.
- Om batteriet genom en olyckshändelse läcker batterivätska, ska du se till så att vätskan inte kommer i kontakt med huden.

Miljötips

När apparaten inte längre fungerar måste den kasseras på ett sådant sätt att den skadar miljön i minsta möjliga mån och i enlighet med de regler som gäller i din kommun. I de flesta fall kan du lämna in apparaten till din lokala återvinningsstation.

Garantibestämmelser

Garantin gäller inte:

- om säkerhetsföreskrifterna och bruksanvisningen inte följs
- om apparaten har utsatts för icke- auktoriserade ingrepp
- om apparaten har modifierats
- om apparaten har använts på ett felaktigt sätt, utsatts för våld eller annan form av överbelastning
- om felen i apparaten har uppstått på grund av fel i elnätet.

Eftersom vi fortlöpande förbättrar våra apparaters egenskaper, kan det förekomma mindre skillnader mellan denna beskrivning och den inköpta apparaten.

EU-importör:

HP SCHOUDER

6000 Kolding

Danmark

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Muista!

- Lue turvallisuusohjeet ja käyttöohje ja noudata niitä.
- Säilytä molemmat vihkoset ja anna ne laitteen mukana, jos luovutat sen myöhemmin toiselle henkilölle.

Ole varovainen

- Ole kaukonäköinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät laitetta.
- Älä käytä laitetta, jos olet sairas, väsynyt tai lääkkeiden, alkoholin tai päihteiden vaikutuksen alainen.
- Valvo lapsia, kun laitetta käytetään.
- Kun laite on käytössä, sitä on valvottava koko ajan.

Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu

- Laite on tarkoitettu yksityiskäyttöön.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä tai käsittelystä (katso myös Takuuu ehdot).
- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vaurioittaa laitetta.

Korjaus

- Älä koskaan yritä korjata laitetta ja pistoketta itse. Jos laite, johto tai pistotulppa vaatii korjausta, toimita laite valtuutetulle korjaajalle. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos korjaus kuuluu takuun piiriin.

Sähkökäyttöisiä laitteita koskevia yleisohjeita

Sähköliitäntä

- Jollei käyttöohjeessa toisin mainita, laitteen saa kytkeä vain 230 V:n, 50 Hz:n sähköverkkoon.

Varo sähköiskua

- Älä käytä laitetta, jos laite tai kytkin on vaurioitunut.
- Älä yritä avata koteloa itse äläkä ikinä työnnä sen sisään esineitä.
- Älä upota laitetta tai sähköjohtoa nesteeseen äläkä altista niitä sateelle tai kosteudelle.
- Vältä koskettamasta pintoihin, jotka on yhdistetty maadoitukseen (esimerkiksi johtoihin tai lämpöpattereihin), kun käytät laitetta.
- Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät, kun lattia on märkä tai jos laite itse on märkä.
- Älä koske pistorasiaan, jos kätesi ovat märät tai kosteat.

Johto, pistotulppa ja pistorasia

- Tarkasta säännöllisesti, onko johto tai pistotulppa vaurioitunut, äläkä käytä laitetta, jos näin on tapahtunut tai jos johto tai pistotulppa on pudonnut tai muulla tavoin vahingoittunut.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta puhdistuksen sekä lisävarusteiden ja varaosien vaihdon ajaksi.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä, vaan tartu pistotulppaan ja vedä se sitten irti.
- Älä nosta tai kanna laitetta johdosta.
- Pidä johto kaukana kuumista ja terävistä esineistä ja öljystä.
- Varmista, ettei johto tai mahdollinen jatkojohto voi jäädä mihinkään kiinni ja että johtoon tai jatkojohtoon ei voi kompastua.
- Ulkona saa käyttää vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Säilytys

- Kun laitetta ei käytetä, irrota se sähköverkosta ja säilytä kuivassa, suojatussa paikassa lasten ulottumattomissa.

Sähkökäyttöisiä keittiölaitteita koskevia erityisohjeita

- Sijoita keittiölaite aina työpöydän takaosaan.
- Älä anna johdon roikkua pöydän reunan yli ja pidä se kaukana kuumista esineistä ja avotulesta.
- Keittiölaitteita ei saa peittää.
- Huomioi, että jotkut keittiölaitteet voivat tulla hyvin kuumiksi. Pidä tällaiset laitteet turvallisella etäisyydellä helposti syttyvistä esineistä, kuten verhoista, pöytäliinoista yms.

Sähkökäyttöisiä työvälineitä koskevia erityisohjeita

- Älä paina työvälinettä äläkä käytä sitä muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on suunniteltu.
- Estä tahaton käynnistyminen. Tarkista, että työvälineestä on katkaistu virta, ennen kuin kytket sen sähköverkkoon, äläkä kannu sähköverkkoon kytkettyä laitetta sormi katkaisimen päällä.

Valitse työympäristö huolellisesti

- Likaiset, sotkuiset ja vaikeapääsyiset työympäristöt altistavat tapaturmille.
- Huolehdi työympäristön hyvästä valaistuksesta.
- Tarkista, että työasentosi on hyvä, jotta säilytät aina hyvän tasapainon ja tukevan otteen työvälineestä.

- Mikäli mahdollista, kiinnitä työstettävä kappale ruuvipuristimilla tai ruuvipihdeillä.
- Älä käytä työvälinettä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Henkilökohtainen turvallisuus

- Käytä työn luonteen mukaista vaatetusta.
- Älä käytä väliä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua laitteen liikkuihin osiin.
- Käytä aina vaadittuja henkilönsuojaimia, kuten suojalaseja ja pölynaamaria, kuulosuojaimia, kumikäsineitä, luistamattomia jalkineita, hiusverkkoa ja suojavaatteita.
- Jos laitteessa on pölynkeräin/-poistojärjestelmä, sitä on käytettävä oikein.

Huolehdi laitteen kunnossapidosta

- Älä käytä laitetta ja lisävarusteita, jos ne ovat rikkoutuneet, vahingoittuneet tai kuluneet.
- Pidä työväline terävänä ja puhtaana, niin se toimii parhaalla mahdollisella tavalla.
- Käytä vain alkuperäisiä tai jälleenmyyjän suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.
- Tarkista, että työväline, lisävarusteet ja suojukset on asennettu oikein ja että liikkuvat osat eivät ole jääneet kiinni tai juuttuneet.
- Muista kiristää työvälineen ruuvit ja pultit uudelleen.
- Poista kiristystyökalut ja avaimet työvälineestä ennen käyttöä.
- Noudata voitelu- ja kunnossapito-ohjeita.

Pidä ulkopuoliset loitolla

- Kun käytät laitetta, pidä ulkopuoliset poissa työskentelyalueelta. Älä anna sivustakatsojien – etenkin lasten – koskettaa työvälinettä tai johtoja.

Ladattavia laitteita koskevia erityisohjeita

- Laturilla saa ladata vain laitteen mukana tullutta akkua. Älä käytä akun lataamiseen muuta laturia.
- Katkaise laitteesta virta, kun kiinnität akun laturiin.
- Kun akku ei ole laitteessa, navat on peitettävä, jotta toimintahäiriön yhteydessä ei tule oikosulkua.
- Katkaise laturista virta, kun sitä ei käytetä.
- Akkua ei saa päästää kokonaan tyhjeneeseen, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.
- Suojaa akku iskuilta ja töytäisyltä.
- Akkua ei saa avata, polttaa eikä kastella.
- Jos akku vaurioitumisen vuoksi vuotaa akkunestettä, varo, ettei nestettä joudu iholle.

Ympäristöohje

Kun sähkölaite lakkaa toimimasta, se on hävitettävä tavalla, joka rasittaa ympäristöä mahdollisimman vähän ja on kunnassa voimassa olevien sääntöjen mukainen. Voit useimmiten hävittää laitteen toimittamalla sen paikalliselle kierrätysasemalle.

Takuuehdot

Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:

- Jos turvallisuusohjeita ja käyttöohjetta ei ole noudatettu.
- Jos laitetta on käsitelty muu kuin valtuutettu henkilö.
- Jos laitetta on muutettu.
- Jos laitteen kunnossapito on laiminlyöty, jos laitetta on käsitelty väkivaltaisesti tai jos sitä on muulla tavalla ylikuormitettu.
- Jos laitteessa ilmenneeseen vikaan on syynä sähköverkon häiriö.

Koska parantelemme laitteitamme jatkuvasti, ohjeissa kuvatus ja hankkimasi laitteen välillä voi joissakin tapauksissa esiintyä pieniä eroja.

EU-tuoja:

HP SCHOU

6000 Kolding

Tanska

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Remember!

- Read these safety instructions and the operating manual, and follow them carefully.
- Keep both booklets safe, and make sure they accompany the appliance if it is passed on to someone else at a later date.

Take care

- Think ahead, and use common sense when using the appliance.
- Do not use the apparatus if you are unwell, tired or under the influence of drugs or alcohol.
- Always keep an eye on children when the appliance is in use.
- When the appliance is in use, it should be monitored continuously.

Use the appliance for its intended purpose only

- The appliance is intended for private use.
- The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- Incorrect use of the appliance can lead to personal injury or damage to the appliance.

Repairs

- Never attempt to repair the apparatus and plug yourself. If the appliance, cord or plug needs to be repaired, it should be taken to an authorised service centre. Contact your retailer if the repairs fall under the terms of the guarantee.

For electrically powered appliances in general

Connection

- Unless otherwise stated in the operating manual, the appliance may only be connected to 230 V, 50 Hz.

Avoid electric shock

- Do not use the apparatus if the product or switch is defective.
- Never attempt to open the cabinet yourself, and never insert objects into it.
- The appliance and power cord must not be submerged in liquid or exposed to rain or damp.
- Avoid touching surfaces with earth connections such as radiators or pipes, when using the appliance.
- Do not use the appliance if you have wet hands, if the floor is wet, or if the appliance itself is wet.
- Never touch the wall socket with wet or damp hands.

Cord, plug and socket

- Check regularly that neither the cord nor the plug are damaged, and do not use the appliance if they are, or if it has been dropped or damaged in any other way.
- Remove the plug from the socket when cleaning or when replacing accessories or parts.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the actual plug.
- Never lift or carry the appliance using the cord.
- Keep the power cord away from hot or sharp objects and oil.

- Make sure that it is not possible to pull on or trip over the cable or any extension cord.
- If an extension cord is to be used outdoors, it must be labelled as approved for such use.

Storage

- When the appliance is not in use it should be unplugged and stored in a dry, protected place out of the reach of children.

Electrically powered kitchen appliances only

- Always place the kitchen appliance at the back of the kitchen counter.
- Do not let the cord hang over the edge of the counter, and keep it away from hot objects and naked flames.
- The kitchen appliance must not be covered.
- Please note that some kitchen appliances can become very hot, so these should be placed at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or similar.

For (power) tools only

- Do not put pressure on the tool, and do not use it for anything other than its intended purpose.
- Avoid unintentional start-ups of the tool. Ensure that the tool is switched off before connecting it to the mains, and avoid carrying connected tools with your finger on the switch.

Take care with your work environment

- Dirty, untidy or difficult to access work areas constitute an accident risk.
- Make sure you have good working light.

- Ensure that your working posture is appropriate, so you always have good balance and a secure grip on the tool.
- If possible, secure the workpiece in place using clamps or in a vice.
- Do not use the tool in the vicinity of combustible liquids or gases.

Personal safety

- Wear clothing suitable for the work.
- Do not wear loose clothing or jewellery, which could get caught in the movable parts of the tool.
- Always wear the required personal safety equipment, such as safety goggles and dust mask, hearing protectors, rubber gloves, non-slip footwear, hair net and safety clothing.
- If the tool is equipped with a dust collector/extractor, this equipment must be used correctly.

Maintain your tool carefully

- Do not use the tool or its accessories if it is broken, damaged or worn out.
- Keep the tool sharp and clean for optimum function.
- Use only original spare parts and accessories or those recommended by your dealer.
- Check that the tool, accessories and guards are fitted correctly, and that movable parts do not stick and are not blocked.
- Remember to tighten screws and bolts on the tool.
- Remove clamping tools and keys from the tool before use.
- Follow the instructions for lubrication and maintenance.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Keep unauthorised persons away

- When using tools, keep unauthorised persons away from the work area. Do not allow onlookers - especially children - to touch the tool or cords.

For rechargeable appliances only

- Only the accompanying battery may be charged in the recharger. Do not use another recharger with this battery.
- Switch off the current while the battery is placed in the recharger.
- When the battery is not in the machine or the charger, the terminals should be covered to avoid an accidental short circuit.
- Switch off the recharger when not in use.
- The battery must not be fully discharged if it has not been used for a long time.
- Protect the battery from shocks and impact.
- The battery must not be opened or burned, and must not come into contact with water.
- If the battery leaks fluid as the result of an accident, do not allow the fluid to touch your skin.

Environmental tips

When the appliance is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

Guarantee terms

The guarantee does not apply:

- if the safety instructions and operating manual are not followed
- if the appliance has been subject to unauthorised repairs
- if the appliance has been modified
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

As we regularly improve the features of our appliances, there may very occasionally be minor differences between the description given and the appliance actually purchased.

EU importer:

HP SCHOU
6000 Kolding
Denmark

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

DK

Achtung!

- Lesen und befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanleitung.
- Bewahren Sie beide Hefte auf und legen Sie sie dem Gerät bei, wenn Sie es später an Andere übergeben.

Bitte beachten:

- Gebrauchen Sie das Gerät umsichtig und mit gesundem Menschenverstand.
- Gebrauchen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Rauschmitteln stehen.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, wenn das Gerät in Gebrauch ist.
- Wenn das Gerät in Gebrauch ist, muss es ständig beaufsichtigt werden.

Verwenden Sie das Gerät nur für den ihm zugedachten Zweck

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch unsachgemäße Anwendung oder Handhabung entstehen (siehe auch unter Garantiebestimmungen).
- Ein falscher Gebrauch des Geräts kann zu Personenschäden oder Schäden am Gerät führen.

Reparatur

- Versuchen Sie niemals, das Gerät oder den Stecker selbst zu reparieren. Falls das Gerät, das Kabel oder der Stecker repariert werden muss, muss es bei einem autorisierten Reparaturbetrieb abgegeben werden. Nehmen Sie mit dem Händler Kontakt auf, wenn es sich um eine Reparatur handelt, die unter die Garantiebestimmungen fällt.

Allgemein über Elektrogeräte

Anschluss

- Sofern in der Gebrauchsanleitung nichts anderes angegeben ist, darf das Gerät nur an 230 V, 50 Hz angeschlossen werden.

Verhüten Sie Stromschläge!

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Gerät oder der Schalter defekt sind.
- Versuchen Sie niemals das Gehäuse selbst zu öffnen, und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- Das Gerät oder das Netzkabel dürfen nicht in Flüssigkeiten eingetaucht oder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Vermeiden Sie es, Oberflächen mit Erdverbindung (z. B. Heizkörper oder Rohre) zu berühren, wenn Sie das Gerät gebrauchen.
- Gebrauchen Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Hände, der Boden oder das Gerät selbst nass ist.
- Berühren Sie die Steckdose niemals mit nassen oder feuchten Händen.

Kabel, Stecker und Steckdose

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Vor dem Reinigen oder dem Austausch von Zubehör oder Ersatzteilen stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

- Das Gerät niemals am Kabel anheben oder tragen.
- Das Kabel vor Hitze, scharfen Gegenständen und Öl schützen.
- Prüfen Sie, ob gewährleistet, dass niemand am Kabel oder an einem Verlängerungskabel ziehen oder darüber stolpern kann.
- Falls ein Verlängerungskabel im Freien gebraucht werden soll, muss es über eine entsprechende Genehmigungsskennzeichnung verfügen.

Aufbewahrung

- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss es vom Stromnetz getrennt und trocken, geschützt und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Sonderhinweise für elektrische Küchengeräte

- Stellen Sie Küchengeräte stets an der hinteren Seite einer Küchentheke auf.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Küchentheke hängen, und lassen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer kommen.
- Küchengeräte dürfen nicht zugedeckt werden.
- Beachten Sie, dass manche Küchengeräte sehr heiß werden können, und stellen Sie diese in sicherem Abstand zu Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken oder Ähnlichem auf.

Sonderhinweise für (Elektro-) Werkzeuge

- Setzen Sie das Werkzeug keinen Druckbelastungen aus, und gebrauchen Sie es nur für den ihm zugedachten Zweck.
- Treffen Sie Vorkehrungen gegen ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor es an das Stromnetz angeschlossen wird. Tragen Sie ein angeschlossenes Werkzeug nie mit dem Finger am An/Aus-Schalter.

Achten Sie auf Ihre Arbeitsumgebung.

- Eine verschmutzte, unordentliche und schwer zugängliche Arbeitsumgebung stellt ein Unfallrisiko dar.
- Sorgen Sie für eine gute Arbeitsbeleuchtung.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie eine zweckmäßige Arbeitshaltung einnehmen können, und dass Sie stets einen sicheren Stand und einen guten Griff um das Werkzeug haben.
- Befestigen Sie das Werkstück, falls möglich, mit Schraubzwingen oder in einem Schraubstock.
- Gebrauchen Sie das Werkzeug niemals in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.

Persönliche Sicherheit

- Tragen Sie der Art der Arbeit entsprechende Bekleidung.
- Tragen Sie keine lose sitzenden Kleidungsstücke oder Schmuck, der sich in den beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen kann.
- Verwenden Sie stets die erforderlichen persönlichen Schutzmittel wie Sicherheitsbrillen und Staubmasken, Gehörschutz, Gummihandschuhe, rutschfestes Schuhwerk, Haarnetz und Sicherheitskleidung.

- Wenn das Werkzeug mit einer Staubsammel-/absaugvorrichtung ausgestattet ist, muss diese korrekt eingesetzt werden.

Warten Sie das Werkzeug sorgfältig

- Verwenden Sie kein Werkzeug oder Zubehör, das zerbrochen, beschädigt oder verschlissen ist.
- Sorgen Sie dafür, dass das Werkzeug geschärft und sauber ist, sodass es optimal funktioniert.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör, die original oder vom Hersteller empfohlen sind.
- Überprüfen Sie, ob Werkzeug, Zubehör und Abschirmungen korrekt montiert sind, und ob keine beweglichen Teile klemmen oder blockiert sind.
- Denken Sie daran, Schrauben und Bolzen am Werkzeug nachzuziehen.
- Entfernen Sie Spannwerkzeuge und Schlüssel vor dem Gebrauch vom Werkzeug.
- Befolgen Sie die Anweisungen für Schmierung und Wartung.

Halten Sie Unbefugte auf Abstand

- Sorgen Sie dafür, dass Unbefugte Abstand vom Arbeitsbereich halten, wenn Sie das Werkzeug gebrauchen. Verhindern Sie, dass Zuschauer - insbesondere Kinder - das Werkzeug oder die Leitungen berühren können.

Sonderhinweise für aufladbare Geräte

- Im Ladegerät darf nur die mitgelieferte Batterie aufgeladen werden. Gebrauchen Sie kein anderes Ladegerät mit der Batterie.
- Schalten Sie den Strom ab, wenn Sie die Batterie in das Ladegerät einlegen.

- Wenn sich die Batterie nicht im Gerät oder im Ladegerät befindet, müssen die Pole abgedeckt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Schalten Sie das Ladegerät aus, wenn es nicht im Gebrauch ist.
- Die Batterie darf nicht vollständig aufgeladen werden, wenn sie längere Zeit nicht in Betrieb war.
- Schützen Sie die Batterie vor Stößen und Schlägen.
- Die Batterie darf nicht geöffnet oder verbrannt werden. Sie darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Wenn aus der Batterie nach einem Unfall Batterieflüssigkeit austritt, müssen Sie verhindern, dass die Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt.

Umwelttipps

Das Gerät ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

Garantiebestimmungen

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanleitung nicht befolgt wurden
- falls unbefugte Eingriffe ins Gerät vorgenommen wurden
- falls das Gerät umgebaut wurde

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Da wir die Funktionseigenschaften unserer Geräte ständig verbessern, kann es in seltenen Fällen zu kleineren Abweichungen zwischen dem beschriebenen und gekauften Gerät kommen.

EU-Importeur:

HP SCHOU

DK-6000 Kolding

Dänemark

DE

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

DK

Pamiętaj!

- Przeczytaj niniejsze instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi i stosuj się do nich dokładnie.
- Przechowuj obie broszury w bezpiecznym miejscu i pamiętaj, że w razie przekazania urządzenia innej osobie broszury te powinny zostać przekazane razem z nim.

Zachowaj ostrożność

- Podczas korzystania z urządzenia przewiduj, co może się wydarzyć, i kieruj się zdrowym rozsądkiem.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli źle się czujesz, jesteś zmęczony lub pod wpływem leków lub alkoholu.
- Podczas korzystania z urządzenia zawsze uważaj na dzieci.
- Podczas używania urządzenia należy stale monitorować jego pracę.

Urządzenie należy stosować wyłącznie w celu, do jakiego zostało przewidziane.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użycia lub niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem (zob. także Warunki gwarancji).
- Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Naprawy

- Nigdy nie próbuj sam naprawiać urządzenia ani wtyczki. Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka musi zostać naprawiona, należy je przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego.

Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu otrzymania informacji, czy dana naprawa objęta jest warunkami gwarancji.

Uwagi ogólne dotyczące urządzeń zasilanych elektrycznie

Podłączenie

- Urządzenie można podłączać wyłącznie do zasilania o mocy 230 V, 50 Hz, chyba że w instrukcji obsługi określono inaczej.

Unikanie porażenia prądem

- Nie używaj urządzenia, jeżeli jest ono wadliwe lub włącznik jest uszkodzony.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać skrzynki i nigdy nie umieszczaj w niej żadnych przedmiotów.
- Urządzenia i przewodu zasilającego nie wolno zanurzać w żadnych płynach ani wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
- Podczas użytkowania urządzenia unikaj dotykania powierzchni podłączonych do uziemienia, takich jak grzejniki czy rury.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli masz mokre ręce, podłoga jest mokra lub jeżeli samo urządzenie jest mokre.
- Nigdy nie dotykaj gniazdka ściennego mokrymi lub wilgotnymi rękami.

Przewód, wtyczka i gniazdko

- Regularnie sprawdzaj, czy przewód i wtyczka nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzone, nie korzystaj z niego.
- Podczas czyszczenia lub wymiany akcesoriów lub części zamiennych wyjmij wtyczkę z gniazdka.

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

- Unikaj ciągnięcia za przewód podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka. Zamiast tego trzymaj za wtyczkę.
- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś urządzenia, trzymając za przewód.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących i ostrych przedmiotów oraz substancji olejowych.
- Upewnij się, że przewód jest umieszczony tak, aby niemożliwe było potknięcie lub przewrócenie się na nim ani na żadnym przewodzie przedłużającym.
- Jeżeli przewód przedłużający ma być wykorzystywany na zewnątrz, musi mieć oznaczenie uprawniające do takiego stosowania.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie nie jest wykorzystywane, należy je odłączyć od zasilania i przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wyłącznie dla urządzeń kuchennych zasilanych elektrycznie

- Zawsze umieszczaj urządzenie kuchenne w głębi blatu.
- Nie pozostawiaj przewodu zwisającego nad krawędzią blatu i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
- Urządzenia nie wolno przykrywać.
- Należy pamiętać, że niektóre urządzenia kuchenne nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury, powinny być więc umieszczane w bezpiecznej odległości od przedmiotów łatwopalnych, takich jak zasłony, obrusy itp.

Wyłącznie dla narzędzi (z napędem elektrycznym)

- Nie naciskaj nadmiernie na narzędzie i nie używaj go do żadnego innego celu niż ten, do którego jest przeznaczone.
- Unikaj niezamierzonego włączania narzędzia. Przed podłączeniem do zasilania upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i unikaj przenoszenia podłączonych narzędzi z palcem na przełączniku.

Zadbaj o swoje stanowisko pracy

- Miejsce pracy, które jest brudne, nieuporządkowane lub trudno dostępne zwiększa ryzyko wypadku.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone.
- Upewnij się, że Twoja postawa podczas pracy jest właściwa, tak abyś zawsze utrzymywał równowagę i mocno trzymał narzędzie.
- Jeżeli jest to możliwe, zablokuj obrabiany produkt we właściwym miejscu za pomocą zacisków lub imadła.
- Nie korzystaj z narzędzi w sąsiedztwie palnych płynów lub gazów.

Bezpieczeństwo osobiste

- Noś odzież odpowiednią do pracy.
- Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, która mogłaby zostać pochwycona przez ruchome części urządzenia.
- Zawsze noś wymagane elementy sprzętu ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maski przeciwpyłowe, ochraniacze słuchu, rękawice gumowe, buty antypoślizgowe, siatkę na włosy i odzież ochronną.

- Jeżeli narzędzie wyposażone jest w zbiornik/wyciąg pyłu, sprzętu takiego należy używać zgodnie z przeznaczeniem.

Ostrożnie przeprowadzaj konserwację swojego narzędzia

- Nie korzystaj z narzędzia ani akcesoriów, jeżeli są zniszczone, uszkodzone lub zużyte.
- Dbaj o to, aby narzędzie było ostre i czyste w celu zachowania jego optymalnego funkcjonowania.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów lub tych zalecanych przez sprzedawcę.
- Sprawdź, czy narzędzie, akcesoria i zabezpieczenia są właściwie zamontowane oraz czy części ruchome nie zacinają się i nie są zablokowane.
- Pamiętaj, aby dokręcić wkrety i śruby urządzenia.
- Przed użyciem usuń z urządzenia zaciski i klucze.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania i konserwacji.

Nie pozwalaj osobom nieuprawnionym na przebywanie w pobliżu urządzenia

- Podczas korzystania z narzędzia nie pozwalaj osobom nieuprawnionym na przebywanie w pobliżu miejsca pracy. Nie pozwól, aby inne osoby – w szczególności dzieci – dotykały narzędzia lub przewodów.

Wyłącznie dla urządzeń przeznaczonych do ładowania

- W ładowarce można ładować wyłącznie dołączoną baterię. Do ładowania tej baterii nie wolno stosować innej ładowarki.

- Wyłącz prąd, jeżeli bateria umieszczona jest w ładowarce.
- Jeżeli bateria nie znajduje się w urządzeniu ani w ładowarce, stacje powinny być zakryte w celu uniknięcia przypadkowego zwarcia.
- Wyłącz ładowarkę, jeżeli nie jest wykorzystywana.
- Baterii nie można do końca rozładować, jeżeli nie była użytkowana przez dłuższy czas.
- Chroń baterię przed wstrząsami i uderzeniami.
- Baterii nie wolno otwierać ani palić i nie wolno dopuścić do jej kontaktu z wodą.
- Jeżeli w wyniku wypadku z baterii wycieka płyn, nie pozwól, aby zetknął się z Twoją skórą.

Wskazówki dotyczące środowiska naturalnego

Kiedy urządzenie stanie się niezdadne do użytku, należy zlikwidować je w sposób jak najmniej szkodliwy dla środowiska, zgodnie z przepisami. W większości przypadków można oddać takie produkty do lokalnych punktów zajmujących się recyklingiem.

Warunki gwarancji

Gwarancja nie dotyczy przypadków, gdy:

- nie przestrzegano instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji obsługi
- urządzenie zostało poddane nieautoryzowanym naprawom
- urządzenie zostało zmodyfikowane
- z urządzeniem obchodzono się w sposób niewłaściwy, nie zachowano należytej delikatności lub urządzenie odniosło jakiegokolwiek inne uszkodzenia

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

- uszkodzenia były następstwem niewłaściwego funkcjonowania instalacji elektrycznej.

Ponieważ regularnie ulepszamy działanie naszych urządzeń, niekiedy mogą pojawić się różnice pomiędzy prezentowanym opisem a zakupionym urządzeniem.

Importer UE:

HP SCHOU

6000 Kolding

Dania

PL

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

DK

Pidage meeles!

- Lugege antud ohutusjuhised ja käsiraamat läbi ning järgige neid tähelepanelikult.
- Hoidke mõlemad brošüürid kindlas kohas alles ning andke need mõlemad seadmega kindlasti kaasa juhul kui te hiljem peaks seadme kellelegi teisele kasutada andma.

Olge ettevaatlikud

- Mõelge ette ning kasutage seadet kastuades tervet mõistust.
- Ärge kasutage seadet kui te tunnete end halvasti, olete väsinud või ravimite või alkoholi mõju all.
- Seadet kastuades hoidke lastel alati silma peal.
- Ärge jätke kasutatavat seadet ilma järelvalveta.

Kasutage seadet vaid talle ettenähtud otstarbel

- Seade on mõeldud vaid isiklikuks kasutamiseks.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, millised on põhjustanud seadme vale kasutamine või käsitsemine (vaadake ka Garantiitingimusi).
- Seadme vale kasutamine võib tuua kaasa kehalisi vigastusi või kahjustada seadet.

Parandamine

- Ärge kunagi proovige seadet või pistikut ise parandada. Kui seade, juhe või pistik vajab parandamist tuleb see viia volitatud teeninduskeskusesse. Võtke ühendust oma jaemüüjaga, kui vajalik parandus kuulub garantiitingimuste alla.

Elektrilistest seadmetest üldiselt

Ühendus

- Kui käsiraamatus pole öeldud teisiti, tohib seadet ühendada vaid 230 V, 50 Hz vooluvõrku.

Vältige elektrilööke

- Ärge kasutage seadet, kui seade ise või selle lüliti on kahjustatud.
- Ärge kunagi proovige korpust ise avada ning ärge kunagi sisestage seadmesse kõrvalisi esemeid.
- Seadet ja elektrijuhet ei tohi panna vedeliku sisse või jätta vihma või niiskuse kätte.
- Seadet kastuades ärge katsuge ma-ühendusega objekte nagu näiteks radiaatorit või torusid.
- Ärge kasutage seadet, kui teil on käed märjad, kui põrand on märg või seade ise on märg.
- Ärge kunagi katsuge pistikupesa niiskete kätega.

Juhe, pistik ja pistikupesa

- Kontrollige regulaarselt, et ei juhe ega pistik oleks kahjustatud; seadet ei tohi kasutada kui pistik või juhe on kahjustatud, kui seade ise on maha visatud või mõnel muul viisil kahjustada saanud.
- Ühendage pistik seadme puhastamise, tarvikute või osade vahetamise ajaks pistikupesast lahti.
- Pistiku pesast eemaldamisel ärge kunagi tõmmake juhtmest. Haarake ja tõmmake pistikust.
- Ärge tõstke või vedage seadet juhet pidi.
- Hoidke juhe eemal kuumadest või teravatest objektidest või õlist.

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

- Veenduge, et juhtme või pikendusjuhtme taha ei ole võimalik komistada.
- Pikendusjuhet välitingimustes kasutades peab see olema selliseks kasutamiseks vastava heakskiiduga.

Hoiustamine

- Kui te seadet ei kasuta tuleb seade ühendada elektrivõrgust lahti ja hoida kuivas, turvalises, lastele kättesaamatus kohas.

Ainult seoses elektriliste köögiseadmetega

- Pange köögiseadmed alati köögi tööpinna tagaosa peale.
- Ärge laske juhtmel ripuda üle tööpinna ääre ning hoidke juhe eemal kuumadest objektidest ja lahtistest leekidest.
- Köögi seadet ei tohi kinni katta.
- Palun pidage meeles, et mõned köögiseadmed võivad muutuda kasutamisel väga kuumaks, mistõttu tuleks nad panna ohutusse kaugusse kergesti süttivatest objektidest nagu näiteks kardin, laudlina või muu.

Ainult elektritööriistadele

- Ärge suruge tööriistale ning ärge kasutage seda muudel kui talle ette nähtud otstarvetel.
- Vältige seadme tahtmatut sisselülitamist. Veenduge, et tööriist oleks enne elektrivõrguga ühendamist välja lülitatud ning vältige vooluvõrku ühendatud tööriistade kandmist samal ajal sõrme on/off nupul hoides.

Olge oma töökeskkonnas hoolsad

- Mustad või raskesti ligipääsetavad tökohad kujutavad endast õnnetuse ohtu.

- Veenduge, et teil on hea töövalgustus.
- Veenduge et teie tööasend on sobiv, et teil on alati hea tasakaal ja kindel tööriista haare.
- Võimalusel kinnitage töödeldav ese klambritega või muu viisil oma kohale.
- Ärge kasutage seadet kergesti süttivate vedelike või gaaside lähedal.

Isiklik ohutus

- Kandke töö jaoks sobivad riided.
- Ärge kandke lahtist riietust või ehteid, mis võiks tööriista liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- Kandke alati vajalikku isiklikku turvarustust nagu näiteks ohutusprille, tolumumaski, kuulmiskaitseid, kummikindaid, mittelibisevaid jalatseid, juustevõrku ja kaitseriideid.
- Kui tööriist on varustatud tolmu koguja/eraldajaga tuleb sellist varustust õigesti kasutada.

Kasutage oma tööriista ettevatlikult

- Ärge kasutage töörisita või selle tarvikud, kui see/need on rikkis, kahjustatud või kulunud.
- Optimaalseks seadme kasutamiseks hoidke see terava ja puhtana.
- Kasutage vaid originaal tagavaraosasid ja tarvikuid või teie edasimüüja poolt soovitatud detaile.
- Veenduge, et tööriist, tarvikud ja kaitseid on korralikult kinnitatud, ning et liikuvad osad ei kleepu ja ei ole blokeeritud.
- Ärge unustage tööriistal oolevaid polte ja mutreid pingutamast.
- Eemaldage tööriistalt enne kasutamist klambrid ja lukud.
- Järgige määrimise ja hooldamise juhiseid.

Hoidke volitamata isikud seadmest eemal

- Hoidke tööriista kasutades lubamatu isikud töökohast eemal. Ärge lubage pealtvaatajatel, eriti lastel, katsuda tööriista või juhtmeid.

Ainult seoses laetavate seadmetega

- Laadijas tohib laadida vaid seadmega kaasas olevat akut. Ärge kasutage mõnda teist laadijat selle akuga.
- Lülitage vool välja seniks kuni te aku laadijasse panete.
- Kui aku ei ole seadmes või laadijas tuleb kontaktid juhusliku lühiühenduse vältimiseks kinni katta.
- Pärast kasutamist lülitage laadija välja.
- Akut ei tohi täielikult tühjaks laadida, kui seda ei ole pikka aega kasutatud.
- Kaitske akut löökide ja põrutuste eest.
- Akut ei tohi avada ega põletada ning see ei tohi veega kokku puutuda.
- Kui aku hakab õnnetuse tagajärjel lekima tuleb vältida akuvedeliku sattumist kehapiinnale.

Keskkonnavalitsuse nõuanded

Kui seadet enam ei kasutata tuleb sellest vabaneda viisil, mis keskkonda võimalikult vähe kahjustaks kooskõlas kohapeal kehtivate reeglite ja eeskirjadega. Tavaliselt saab sellised tooted viia oma kohaliku jäätmeäritluste juurde.

Garantiitingimused

Garantiid ei kohaldata:

- kui ei ole järgitud ohutusjuhised või käsiraamatut
- kui seadet on parandatud lubamatul viisil
- kui seadet on muudetud
- kui seadet on kasutatud valesti, seda on kasutatud hoolimatult või sellel on mingi muu kahjustus
- kui kahjustus on tekkinud teie vooluvarustuse vigade tulemusel.

Kuna me regulaarselt parendame oma seadmete omadusi võivad antud kirjelduste ning tegelikult ostetud seadme vahel esineda väiksemaid erinevusi.

Maaletooja EL-s:

HP SCHOU

6000 Kolding

Taani

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

Leje-PLADSEN.DK



Trailer- og maskinudlejning